



# 21. RESCHENSEELAUF

---

## 21° GIRO LAGO DI RESIA

17.07.2021

[www.reschenseelauf.it](http://www.reschenseelauf.it)



I.R.





**Reschenpass**  
Vinschgau · Val Venosta

**Herzlich  
Willkommen**

**Wir wünschen  
guten Aufenthalt**

---

***Benvenuti***

***Auguriamo un  
buon soggiorno***

# Inhalt Indice

	<b>Vorwort - Saluti</b>	4-5
	<b>Kommentar - Commento</b>	6-7
	<b>Rückblick 2020 - Retrospettiva 2020</b>	8-9
	<b>Spendenaktion - Raccolta fondi</b>	10
	<b>Danke sagen - Grazie</b>	11
	<b>Neue Website - Nuovo sito web</b>	12-13
	<b>Wichtige Infos - Informazioni utili</b>	14-19
	<b>Programm - Programma</b>	20
	<b>Laufhochzeit - Un matrimonio al Giro</b>	21
	<b>Lageplan - Piantina</b>	22
	<b>Streckenplan - Piano di percorso</b>	23
	<b>Ehrentafel - Albo d'oro</b>	24-25
	<b>Der Reschenstausee - Lago di Resia</b>	26-27

# Vorwort

**Gerald Burger, OK-Chef**



Es ist mittlerweile mehr als ein Jahr vergangen, seit diese Coronavirus-Pandemie ausgebrochen ist. Vor allem den Veranstaltungs- bzw. Eventsektor hat das Virus hart getroffen. Auch ein Jahr „danach“ ist es für Events alles andere als einfach. Unsicherheiten, mangelnde Planungssicherheit, überhöhtes Risiko, Vorlagen und Vorschriften, geringe Perspektiven: Damit sind auch Sportveranstaltungen im Hobbybereich konfrontiert. Dennoch schafft es der Rennerclub Vinschgau als starker Verein immer wieder zusammen zu halten und ist seit 21 Jahren Garant für eine perfekt-gut organisierte Veranstaltung. Auch im vorigen Jahr konnte der Lauf trotz der Pandemie über die Bühne gehen. Diese Sonderausgabe wird allen noch lange in Erinnerung bleiben. Es war ein Höhepunkt in der Geschichte unserer Veranstaltung, keine Frage. Auch der heurige Lauf 2021 soll Teilnehmern und allen Beteiligten in Erinnerung bleiben. Es gilt, einen weite-

ren Schritt zurück in Richtung Normalität zu gehen und eine weitere perfekte Veranstaltung auf die Beine zu stellen. Es macht auch nach 21 Jahren – ich selbst war bei der Gründung des Vereins und des Reschensselaufs dabei – immer noch Freude, dieses Event zu organisieren. Der Anfang war schwer, aber die Zeit mit Höhen und Tiefen, die Erlebnisse und die Erfahrungen möchte ich nie missen. Mittlerweile sind wir als Veranstalter ein Vorbild über die Grenzen hinaus und daher sehr bekannt. Dies ist Freude und Motivation zugleich. Daran wollen und werden wir anknüpfen. Dass dies ohne die vielen fleißigen Helfer und Vereinsmitglieder nicht möglich ist, versteht sich von selbst. Als OK-Chef kann ich immer wieder auf einen großen Rückhalt vom OK-Team und vom Verein zurückgreifen. Daher ein Dank meinerseits und auf einen guten Lauf 2021.



REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE  
AUTONOME REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL



Stadtgemeinde  
Glurns  
Comune della città  
di Glorenza



Gemeinde Graun  
Comune di Curon



Gemeinde Mals  
Comune di Malles



Marktgemeinde  
Prad am Stilfserjoch  
Comune di  
Prato allo Stelvio



Gemeinde Schluderns  
Comune di Sluderno



GEMEINDE STILFS  
COMUNE DI STELVIO



Gemeinde Taufers i.M.  
Comune di Tubre



# Prefazione

Gerald Burger, OK-Chef

È passato più di un anno da quando è scoppiata questa pandemia da Coronavirus. Il virus ha colpito con particolare forza il settore delle manifestazioni e degli eventi. Anche un anno "dopo" è tutt'altro che facile organizzare un evento. Insicurezze, mancanza di certezze nella pianificazione, enormi rischi, documenti e normative, poche prospettive: anche le manifestazioni sportive dilettantistiche devono confrontarsi con tutto ciò. Tuttavia, una società forte come l'Associazione podistica della val Venosta riesce sempre a restare unita e da 21 anni garantisce un'organizzazione perfetta della manifestazione. Nonostante la pandemia, la gara si è potuta svolgere persino l'anno scorso; tutti si ricorderanno a lungo di questa edizione straordinaria. Senza dubbio è stato un momento culmine nella storia della nostra manifestazione. Anche il Giro 2021 deve restare nei ricordi di tutti i partecipanti

e delle persone coinvolte. Dobbiamo compiere un ulteriore passo verso la normalità e mettere in piedi un'altra edizione perfetta. Dopo 21 anni - anche io ero presente alla fondazione dell'associazione e del Giro Lago di Resia - è ancora una gioia organizzare questo evento. L'inizio è stato difficile, ma non potrei mai fare a meno di questo periodo con i suoi alti e bassi, le sue avventure ed esperienze. Nel frattempo, come organizzatori siamo diventati un modello su scala internazionale e abbiamo raggiunto una certa fama. Ciò ci rende felici e allo stesso tempo ci motiva. Ripartendo da qui vogliamo proseguire nella stessa direzione. Va da sé che ciò non sarebbe possibile senza i molti volontari e membri della società. In qualità di responsabile del Comitato di organizzazione sempre contare su un grande supporto da parte di tutto il team e dell'associazione. Per questo, un sentito ringraziamento da parte mia. Buon Giro 2021!





# Corona-Zeiten

Kommentar von Michael Andres, freier Sportredakteur

Wenige hatten vor knapp 1,5 Jahren, als China Coronavirus-Fälle meldete, daran gedacht, wie sich „diese Sache da drüben“ entwickeln würde. Selbst im Februar 2020, als die ersten Fälle in Italien auftraten, waren wir Vinschger bzw. Südtiroler irgendwie noch „weit weg“ von Corona. März, erste Sportveranstaltungen werden abgesagt, erste Fälle auch in Südtirol, Lockdown in ganz Italien und Ausgangssperre: Das Virus wurde auch bei uns Realität. Aber: Nicht nur der Autor dieser Zeilen glaubte daran, es wäre mit einigen Wochen daheim bleiben getan. Aus Wochen wurden Monate, die Organisatoren der sportlichen Sommerveranstaltungen entschieden sich reihenweise für Absagen, der Reschenseelauf 2020 wurde mit viel Aufwand und einem aufwendigen Sicherheitskonzept genehmigt und erfolgreich durchgezogen. Glückliche Teilnehmer, motivierte Helfer und einmal mehr war ich mir wie so viele andere sicher: Mit dem Sommer würde das Virus endgültig verschwinden.

Mit 2020 gehe ein Ausnahme-Jahr in die Geschichtsbücher ein. Der Winter und seine Sportveranstaltungen werden wieder normal mit Zuschauern anlaufen. Denkste! Im Herbst und Winter wurde Corona wieder allgegenwärtig, 2021 wurde dann nicht besser, sondern schlimmer. Weitere Lockdowns, Ausgangssperren und explodierende Co-

rona-Zahlen. Im Februar wurden teils über 600 Neuinfektionen am Tag gemeldet, die Intensivstationen waren voll.

Mit den Veranstaltungen das gleiche Spiel: Absagen am laufenden Band. In den vergangenen Wochen und Monaten beruhigte sich die Situation, die meisten Sommer-Veranstaltungen sollen regulär über die Bühne gehen, so auch der Reschenseelauf. Vor allem die Impfung gegen das Virus gibt Hoffnung, dass endlich bald Normalität einkehrt, flächendeckende Impfungen sind nötig, Geimpfte solidarisch, jene die sich bewusst nicht impfen lassen, obwohl es für sie empfohlen wäre, egal welcher Altersklasse, egal mit welchem Impfstoff – diese machen sich zu Gehilfen des Coronavirus. Im Laufe des Jahres 2021 könnte das Virus endgültig „besiegt“ werden, die Menschheit zurück zur Normalität kehren und die Jahre 2020, 2021 als Ausnahmejahre in die Geschichte eingehen. Aber: Keine Prognosen mehr, lasst uns den Rescheneelauf genießen.

**INNOVA**  
WINTER TECHNOLOGIES

[www.innova.bz](http://www.innova.bz)



SÜDTIROLER  
**KRÄUTER  
REBELLEN**  
LORENZ + LEANDER  
[WWW.REBELLEN.IT](http://WWW.REBELLEN.IT)

**Natursteine Lechner**  
des Lechner Bruno KG  
GRANIT • MARMOR • FLEISEN  
[www.natursteine-italien.com](http://www.natursteine-italien.com)

HOTEL \*\*\*  
**FERNBLICK**

39027 St. Valentin a.d.H.  
T +39 0473 634616  
[www.fernblick.it](http://www.fernblick.it)

**rothoblaas**

Solutions for Building Technology

[www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)



**M** Mary's Market  
WEINFACHHANDEL - SPIRITUOSEN - FEINKOST

**GRAUN** · Tel. + 39 0473 633 159  
[www.reschenpass.com](http://www.reschenpass.com)

**A**  
**ANGERER** GmbH

39028 Schlanders | Tel: +39 0473 628 112  
[www.angerer-gmbh.it](http://www.angerer-gmbh.it)

**BOBOBO**  
**SCHUSTER**  
LAATSCH

# Tempi di Covid

*Commento di Michael Andres, redattore sportivo*

Quasi un anno e mezzo fa, quando la Cina cominciò a riportare casi di Coronavirus, in pochi pensavano a come si sarebbe sviluppata "quella cosa laggiù". Anche a febbraio 2020, quando in Italia comparvero i primi casi, noi venostani e altoatesini eravamo ancora in qualche modo "lontani" dal Covid. Arrivò marzo: le prime manifestazioni sportive annullate, i primi contagi anche in Alto Adige, lockdown in tutta Italia e copri-fuoco - il virus divenne realtà anche da noi. Tuttavia, l'autore di queste righe non era l'unico a pensare che la situazione si sarebbe risolta dopo qualche settimana a casa. Le settimane, però, divennero mesi; molti organizzatori decisamente di annullare le manifestazioni sportive; il Giro Lago di Resia 2020 fu approvato e si svolse con successo grazie a grandi sforzi e a un complesso sistema di sicurezza. Partecipanti felici, volontari motivati; ancora una volta io, come molti altri, ero certo di una cosa: in estate il virus sarebbe finalmente scomparso.

Il 2020 sarebbe finito nei libri di storia come un anno del tutto eccezionale. L'inverno e i suoi eventi sportivi si sarebbero svolti normalmente con il pubblico. Come no! In autunno e inverno il Coronavirus si ripresentò ovunque e il 2021 non fu un anno migliore, ma peggiori. Altri lockdown, altri coprifuochi e numeri del virus alle stel-

le. In alcuni giorni a febbraio furono comunicati più di 600 nuovi contagi e i reparti di terapia intensiva erano pieni.

La stessa storia per gli eventi: disdette a non finire. Negli ultimi mesi e settimane la situazione si è calmata, e la maggior parte delle manifestazioni sportive dovrebbero svolgersi regolarmente, come anche il Giro Lago di Resia. È soprattutto il vaccino contro il virus a far sperare che si torni presto alla normalità: le vaccinazioni a tappeto sono necessarie, i vaccinati si dimostrano solidali, mentre chi non si fa vaccinare di proposito anche se ciò sarebbe consigliato - a prescindere dalla fascia d'età e dalla tipologia di vaccino - è complice del Coronavirus. Nel corso del 2021 il virus potrebbe venire definitivamente "sconfitto", l'umanità potrebbe tornare a una vita normale, e il 2020 e il 2021 potrebbero passare alla storia come anni fuori dal comune. Ma ora basta previsioni, godiamoci il Giro Lago di Resia.





Der König vom Reschensee Hermann Achmüller (links) und der Sieger 2020 Michael Hofer



Der blinde Markus Telser und OK-Chef Gerald Burger

## Eine besondere Ausgabe in einem (leider) besonderen Jahr

Der Reschenseelauf 2020 sollte ein Höhepunkt werden. Etwas Besonderes. Dies wurde es auch – in vielerlei Hinsicht. Vor allem wegen der Coronavirus-Krise. Fest steht: Das Spektakel wird als Höhepunkt in die Geschichte eingehen. Der eigentliche 21. Lauf, der aufgrund der Pandemie als Sonderausgabe im ungewöhnlichen Format ausgetragen wurde, habe Läufer und Zuschauer begeistert. „Zudem ist es uns gelungen, die Sicherheitsbestimmungen einzuhalten. Läufer und Zuschauer arbeiteten hierbei hervorragend mit. Ein großer Dank an alle“, lobte Gerald Burger damals nach dem Rennen und fügte hinzu: „Natürlich hatten wir vorher etwas Bauchschmerzen. Der Lauf hat nun aber alle Erwartungen übertroffen.“ Der Reihe nach: Aufgrund der Corona-Krise war eine Austragung lange Zeit ungewiss. Erst Anfang Juni kam die Bestätigung, auch aufgrund neuer Verordnungen des Landes, dass der Lauf stattfinden konnte. Die Organisatoren hatten der Landesregierung ein umfassendes Sicherheitskonzept vorgelegt. Erstmals in der Geschichte des Laufs fand eine Art Einzelzeitrennen statt. Start und Ziel befanden sich nicht wie üblich beim historischen Turm, sondern an der Talstation des Skigebietes Schöneben. Die Teilnehmer konnten ihre Startzeit zwischen 7 Uhr und 19 Uhr selbst wählen. Das Teilnehmerlimit war auf rund

2.000 Läufer begrenzt. Rahmenprogramm, Festveranstaltung und auch der Kinderlauf fanden nicht statt, Zuschauer waren jedoch, etwa entlang der Strecke, erlaubt. Abstandsregelungen und wo nötig auch Maskenpflicht war freilich selbstverständlich. Zum sportlichen: Der Sieg ging erstmals an Michael Hofer. Der Deutschnofner, der am frühen Nachmittag an den Start ging, bewältigte die 15,3 Kilometer in 49.57 Minuten und preschte an die Spitze. Eigentlich sah um die Mittagszeit bereits alles nach einem Sieg von Iacopo Brasi, einem Top-Läufer aus der Provinz von Bergamo, aus. Sämtliche Favoriten waren nämlich um die Mittagszeit gestartet, Brasi führte mit einer Zeit von 50.15 Minuten vor dem Sterzinger Markus Ploner (51.16). Schlussendlich mussten sich die beiden Läufer mit den Plätzen zwei und drei begnügen. Als bester Vinschger überzeugte Matthias Agethle mit einer Zeit von 54.22 Minuten. Der Schleiser landete damit auf Rang 14. Bei den Damen ging der Sieg an Sarah Giomi. Die aus Florenz stammende Boznerin setzte sich mit einer Zeit von 58.16 Minuten durch. Rang zwei ging an die österreichische Langstreckenspezialistin Sandra Urach (59.49), die den Lauf 2012 gewonnen hatte. Platz drei holte sich Martina Bilara. Die Laaserin Petra Pircher landete auf dem vierten Platz.



39026 Prad am Stilfserjoch  
Tel. +39 0473 618 295  
[www.interfama.com](http://www.interfama.com)



I-39026 Prad +39 0473 616315 [info@internform.it](mailto:info@internform.it)  
FLIESEN - ÖFEN - NATURSTEINE



[www.kuntner.bz](http://www.kuntner.bz)  
I-39026 Prad a. Stj.  
T. +39 0473 616024  
[info@kuntner.bz](mailto:info@kuntner.bz)



GARBERHOF  
\*\*\*\*\*  
Mals - [www.garberhof.com](http://www.garberhof.com)



[www.lasamarmo.it](http://www.lasamarmo.it)



PFLASTERUNGSARBEITEN  
39055 Leifers  
Tel. +39 0471 950 699

# Un'edizione straordinaria in un anno (purtroppo) eccezionale

Il Giro Lago di Resia 2020 doveva essere un grande momento. Qualcosa di straordinario. In effetti, sotto molti punti di vista, lo è stato. Soprattutto a causa della crisi da Coronavirus. Una cosa è certa: lo spettacolo entrerà nella storia come un evento speciale. Il 21° Giro vero e proprio, che a causa della pandemia si è svolto come edizione straordinaria in un formato inedito, ha entusiasmato atleti e spettatori. "Inoltre, siamo riusciti a far rispettare le norme di sicurezza. A questo proposito i podisti e gli spettatori hanno collaborato in modo eccellente. Un grande ringraziamento a tutti" aveva dichiarato Gerald Burger al termine della corsa, e aveva aggiunto: "Naturalmente prima eravamo un po' preoccupati. La corsa, però, ha superato ogni nostra aspettativa." Partiamo dall'inizio: a causa della crisi da Coronavirus lo svolgimento della gara era rimasto a lungo incerto. Solo a inizio giugno arrivò la conferma, anche in base alle nuove ordinanze provinciali, che la corsa poteva avere luogo. Gli organizzatori avevano presentato alla Giunta provinciale un modello di sicurezza completo. Per la prima volta nella storia del Giro si è svolta una specie di gara singola. La partenza e l'arrivo non sono stati posti nei pressi dell'antico campanile come di consueto, bensì alla stazione di valle del comprensorio sciistico di Belpiano. I partecipanti hanno potuto scegliere da soli il loro orario di partenza tra le ore 7 e le 19. Il numero massimo di

partecipanti è stato limitato a circa 2000 atleti. Il programma di contorno, la festa e anche la corsa dei bambini non hanno avuto luogo, però gli spettatori hanno potuto assistere alla gara lungo il tracciato. Ovviamente, si sono dovute rispettare le regole di distanza interpersonale e, dove necessario, l'obbligo di portare la mascherina. Per quanto riguarda la corsa, la vittoria è andata per la prima volta a Michael Hofer. L'atleta di Nova Ponente, che ha cominciato la corsa nel primo pomeriggio, ha completato i 15,3 chilometri del percorso in 49'57" conquistando il gradino più alto del podio. A dire il vero, verso mezzogiorno la vittoria sembrava essere nelle mani di Iacopo Brasi, un ottimo podista della provincia di Bergamo. Infatti, tutti i favoriti avevano cominciato la corsa attorno a mezzogiorno, e Iacopo Brasi, con un tempo di 50'15", era in testa davanti al vipedense Markus Ploner (51'16"). Alla fine, i due atleti si sono dovuti accontentare del secondo e del terzo posto. Il miglior podista venostano è stato Matthias Agethle, di Clusio, che con un convincente tempo di 54'22" è arrivato 14°. Tra le donne, la vittoria è andata a Sarah Giomi. La bolzanina, originaria di Firenze, si è imposta con un tempo di 58'16". Il secondo posto è andato a Sandra Urach (59'49"), atleta austriaca specialista dei lunghi tracciati, che aveva vinto il Giro nel 2012. Martina Bilora si è aggiudicata il terzo posto. Petra Pircher, di Lasa, è arrivata quarta.





## KARL PICHLER

FASZINATION HOLZ · EMOZIONE LEGNO

**Villa Waldkönigin**

BOUTIQUE HOTEL

39027 St. Valentin a.d.H.  
Tel. +39 0473 634 559  
[www.waldkoenigin.com](http://www.waldkoenigin.com)



**TONI NOGLER**  
LANDWIRTSCHAFTLICHE ARTIKEL

Der Betreiber für Garten und Landwirtschaft  
39024 MALS Gerbergasse 1 Tel. 0473-891913



**JOHANN SCHNITZER & CO. K.G.**  
s.a.s.  
Obst- und Gemüsegrosshandel  
Frutta e verdura all'ingrosso

Via Rio Sinigo, 8 - Sinich Bach Strasse, 8  
39012 Merano - Meran (BZ)  
Tel. 0473/244435 - Fax 0473/244578





**BAUTEAM**  
INGENIEURBÜRO

DR. ING. STELZL HANSJÖRG  
DR. ING. OBERDÖRFER WOLFGANG  
DR. ING. BAUER GEORG

39021 Latsch - Tel. 0473 622 322  
[www.bauteam.it](http://www.bauteam.it)



# Gelungene Spendenaktion

Coronavirus-Zeiten – aber freilich nicht nur diese – erfordern Solidarität und Zusammenhalt: So setzten die Organisatoren rund um den ASV Rennerclub Vinschgau auch diesmal ein ganz besonderes Zeichen. Das gesamte Startgeld, welches von 40 Euro auf 15 Euro pro Athlet und Athletin reduziert worden war, wurde diesmal weitergegeben, an lokale Betriebe sowie als Spenden an bedürftige Familien und Hilfsorganisationen. „Es ist Zeit, etwas zurückzugeben“, lautete das Motto. 10 Euro des Startgeldes konnten als Wertgutschein für einen Betrieb in der Gemeinde Graun, vom Restaurant bis hin zum Einzelhandel, eingelöst werden. Die weiteren 5 Euro wurden für Spendenzwecke genutzt. Die Betriebe wiederum gaben 5 Euro pro Gutschein an die Veranstalter für Spendenzwecke zurück. Der ASV Rennerclub Vinschgau übergab im März 2021 der Vinzenzgemeinschaft Vinschgau einen symbolischen Scheck in Höhe von 4.000 Euro. Weitere 4.000 Euro wurden an die Organisation „Südtirol hilft“ übergeben.

## Una raccolta fondi di successo

In tempi di Covid – ma non solo – sono necessarie solidarietà e coesione: così, anche questa volta, gli organizzatori dell'Associazione podistica Val Venosta hanno lanciato un segnale molto forte. In quest'occasione l'intera somma derivante dalle quote d'iscrizione, ridotte da 40 a 15 euro ad atleta, è stata devoluta ad aziende locali e, sotto forma di donazione, a famiglie bisognose e a organizzazioni benefiche. Il motto di quest'iniziativa era: “È ora di restituire qualcosa”. 10 euro della quota d'iscrizione erano spendibili sotto forma

di buono in una qualsiasi attività commerciale del comune di Curon Venosta, dai ristoranti fino ai negozi al dettaglio. I 5 euro restanti sono stati devoluti come donazioni. A loro volta, per ogni buono ricevuto gli esercizi commerciali hanno restituito agli organizzatori 5 euro da versare in beneficenza. A marzo 2021 l'Associazione podistica Val Venosta ha consegnato alla Vinzenzgemeinschaft Vinschgau un assegno simbolico del valore di 4.000 euro. Altri 4.000 euro sono stati consegnati all'organizzazione “L'Alto Adige aiuta”.



# Danke sagen!

Die vielen freiwilligen Helfer, aber auch die vielen Vereine, Behörden und Organisationen, die Bewirtschafter der Grünzonen usw. leisten bereits seit über 20 Jahren ihren wertvollen Beitrag, damit der Reschenseelauf jedes Jahr ein Erfolg wird. Ohne sie wären solche Veranstaltungen nicht möglich. Aber auch alle Gönner, Freunde und Sponsoren sind für den Reschenseelauf unerlässlich. Rückgrat für eine reibungslose Organisation sind auch die über 100 Mitglieder des Rennerclubs Vinschgau, die jährlich mit ihren Familienmitgliedern und Freunden fleißig mitarbeiten.

Allen Beteiligten ist es zu verdanken, dass sich dieses Laufspektakel zur wichtigsten Laufveranstaltung hierzulande und zu einem besonderen Event entwickelt hat. Im vorigen Jahr 2020, jenem schwierigen Coronavirus-Jahr, standen zudem dem OK-Team besonders die Familienmitglieder als Helfer zur Seite. Auch viele Sponsoren unterstützten uns trotz wirtschaftlicher Krisensituation tatkräftig.

**Es ist einmal mehr an der Zeit DANKE zu sagen!**

Bilder sagen mehr als 1.000 Worte....



## Grazie!

Ormai da più di vent'anni molti volontari, ma anche un gran numero di associazioni, enti e organizzazioni, nonché i gestori delle zone verdi ecc. danno il loro prezioso contributo affinché ogni anno il Giro Lago di Resia sia un successo. Senza di loro queste manifestazioni non sarebbero possibili. Ma anche tutti gli spettatori, gli amici e gli sponsor sono una presenza indispensabile per il Giro. La colonna portante della nostra organizzazione impeccabile sono anche gli oltre 100 membri dell'Associazione podistica Val Venosta, che anno dopo anno contribuiscono all'evento coinvolgendo anche familiari e amici.

Si devono anche ringraziare tutti i partecipanti per aver trasformato questo spettacolo podistico in una delle maggiori manifestazioni atletiche in Alto Adige e in uno spettacolo unico. Inoltre, nel corso del 2020, in un anno complicato per via del Coronavirus, i membri dello staff organizzativo sono stati aiutati in particolare dai propri familiari. Anche molti sponsor ci hanno sostenuto con forza nonostante la difficile situazione economica.

**È quindi veramente ora di dire GRAZIE!**

Le immagini dicono più di 1.000 parole...

**EP:Peer**

**Eyrs : Prad : Mals**

Tel. +39 0473 739 938  
[www.electropeer.it](http://www.electropeer.it)

**FASTORDER**  
GROUP  
VERLEIH & SERVICE MIT ORDERMAN

39026 Prad a. Stj.  
Tel. +39 338 508 30 65  
[www.fastordergroup.com](http://www.fastordergroup.com)

**See**  
hotel  
PANORAMA  
RELAX

Reschen - [www.seehotel.it](http://www.seehotel.it)

**SESVENNA**  
AVS SCHUTZHÜTTE

[info@sesvenna.com](mailto:info@sesvenna.com)  
[www.sesvenna.com](http://www.sesvenna.com)

**Hotel Restaurant**  
**Greif**

Mals - Tel. +39 0473 83 11 89  
[www.hotel-greif.com](http://www.hotel-greif.com)

**Dr Schär**

Innovating special nutrition.

[www.drschaer.com](http://www.drschaer.com)

# Jetzt auch digital ein Highlight

NEU: [www.reschenseelauf.it](http://www.reschenseelauf.it)

Emotional, übersichtlich, interaktiv: Die neue Website des Reschenseelaufs ist online. Entwickelt wurde der innovative Markenauftritt von der Pusterer Digitalagentur SiMedia. Reinhold Sieder (CEO) und Ivan Sieder (CTO) verraten, was einer großartigen (Event-)Website auf gar keinen Fall fehlen darf.

## 1. Optik: Der erste Eindruck zählt

Wie heißt es doch so schön: Ein Bild sagt mehr als tausend Worte. Deshalb: Nutze qualitativ hochwertige, ästhetisch ansprechende Bilder, um Besucher deiner Website von der ersten Sekunde an zu fesseln. Greif auf authentische Aufnahmen zurück, vermeide Stockfotografie. Und übrigens: Vergiss nicht, auch das Fotomaterial für Suchmaschinen zu optimieren.

## 2. Bindung: Bewegend emotional

Hast du erstmal das Interesse deiner Websitebesucher geweckt, gilt es, sie an deinen digitalen Markenauftritt zu binden. Das gelingt dir z.B. mit emotionalen Videos. Authentische Produktionen erzeugen dank zielgruppenrechter Ansprache eine enge Beziehung zum Nutzer und steigern deine Glaubwürdigkeit. Zeigen, nicht erzählen.

## 3. Information: Auf den Punkt gebracht

Schon klar: Design und Optik schaffen einen guten ersten Eindruck. Aber: Interessierte besuchen deine (Event-)Website, um Informationen über dich oder dein Event zu finden. Rücke die wichtigsten Infos wie Datum, Uhrzeit, Ort und Anmeldung in den Vordergrund. Auch Infografiken können helfen. Allgemein gilt: So wenig wie möglich, so viel wie unbedingt notwendig.

## 4. Benutzerfreundlichkeit: 100 % responsive

Ist dir bewusst, dass die Mehrheit deiner Nutzer deine Web-



site am Handy oder Tablet aufruft? Ja, du hast richtig gelesen. Aus diesem Grund muss dein Internetauftritt vor allem eines sein: für jedes Endgerät optimiert. Und schnell. Denn langsame Websites verärgern nicht nur Besucher, sie werden von Google in den Suchergebnissen auch schlechter gelistet.

## 5. Auffindbarkeit: In Google & Co. ganz oben

Der großartigste Webauftritt bringt nichts, wenn er im Internet nicht gefunden wird. Deshalb: Analysiere das Suchverhalten deiner (potentiellen) Besucher und optimiere deine Website mit Keywords, die zu relevanten Suchanfragen passen. Dank professioneller Suchmaschinenoptimierung kletterst du in Google & Co. bis nach ganz oben. Garantiert.

## 6. Engagement: Liken, teilen, kommentieren

Neben bezahlter Werbung wie Google oder Social Media Ads gibt es keine bessere Publicity als (digitale) Mundwerbung. Deine Veranstaltung ist ein soziales Ereignis über das Menschen mit anderen Menschen gerne kommunizieren. Fördere diesen Austausch, indem du Instagram, Facebook & Co. auf deiner Seite einbindest. Social Proof heißt das Zauberwort.

Die Internet- und Onlinemarketing-Agentur SiMedia, 1997 von Reinhold Sieder gegründet, gehört zu den renommiertesten Kreativ-Digitalagenturen im Alpenraum. Das 40-köpfige Team ist spezialisiert auf die Vermarktung von touristischen Unternehmen und Urlaubsdestinationen.

**Alles neu. Alles aus einer Hand.**

**Lieber Rennerclub Vinschgau, wir wünschen euch viel Freude mit eurem neuen digitalen Markenauftritt.**





# Ora anche un highlight digitale

**NOVITÀ:** [www.reschenseelauf.it/it](http://www.reschenseelauf.it/it)

Emozionante, intuitivo, interattivo: il nuovo sito web del Giro Lago di Resia online. L'innovativa brand identity è stata sviluppata dall'agenzia digitale pusterese SiMedia. Reinhold Sieder (CEO) e Ivan Sieder (CTO) rivelano cosa non dovrebbe mai mancare in un sito web (di eventi) che si rispetti.

## 1. Grafica: la prima impressione conta

Come dice il proverbio: un'immagine vale più di mille parole. Dunque, usa immagini di alta qualità ed esteticamente piacevoli per catturare lo sguardo dei visitatori del tuo sito web fin dal primo secondo. Usa foto autentiche, evita la stock photography. E a proposito, non dimenticare di ottimizzare il materiale fotografico per i motori di ricerca.

## 2. Legame: emozionante e sentimentale

Una volta suscitato l'interesse dei visitatori del tuo sito web, è importante legarli alla presenza della tua brand identity digitale. Puoi farlo tramite video emozionanti, ad esempio. Produzioni autentiche creano una stretta relazione con l'utente grazie all'approccio orientato al gruppo target e aumentano la tua credibilità. Mostrare, non raccontare.

## 3. Informazioni: dritto al punto

Una cosa è chiara: la grafica e il design creano una buona prima impressione. Tuttavia, le persone interessate visitano il tuo sito web per trovare informazioni su di te o sul tuo evento. Metti in primo piano le informazioni più importanti come data, ora, luogo e modalità di iscrizione. Anche le infografiche possono aiutare. La regola generale è: poco ma buono.

## 4. Facilità d'uso: 100 % responsive

Sei consapevole che la maggior parte delle persone ac-

cede al tuo sito web tramite cellulare o tablet? Sì, hai letto bene. Ecco perchè il tuo sito web deve possedere una caratteristica fondamentale, vale a dire essere ottimizzato per ogni dispositivo. Ed essere veloce. Perchè i siti web lenti non solo infastidiscono i visitatori, ma vengono anche collocati in basso da Google nei risultati di ricerca.

## 5. Findability: top ranking in Google & Co.

Anche il sito web più fantastico è inutile se non può essere trovato su internet. Dunque: analizza il comportamento di ricerca dei tuoi (potenziali) visitatori e ottimizza il tuo sito web con parole chiave che corrispondono alle query di ricerca pertinenti. Grazie all'ottimizzazione professionale per i motori di ricerca, il tuo sito verrà collocato tra i primi risultati di Google & Co. Garantito.

## 6. Engagement: mettere mi piace, condividere, commentare

Oltre alla pubblicità a pagamento come quella di Google o gli annunci sui social media, non c'è migliore pubblicità del passaparola (digitale). La tua manifestazione è un evento sociale che le persone amano condividere con gli altri. Promuovi questo scambio tramite Instagram e Facebook sulla tua pagina. Social proof è la parola chiave.

L'agenzia di marketing online SiMedia, fondata nel 1997 da Reinhold Sieder, è una delle aziende digitali creative più rinomate della regione alpina. Il team, composto da 40 persone, è specializzato nel marketing delle aziende e delle destinazioni turistiche.

**Tutto nuovo. Tutto da un'unica fonte.**

**Cara associazione podistica della Val Venosta, vi auguriamo il meglio con la vostra nuova brand identity.**



**GritschMetall**  
Schlosserei - Metallarbeiten  
Prad am Stilfserjoch  
[www.gritschmetall.com](http://www.gritschmetall.com)



**WorkerShop**  
Hochwertige Kleidung  
für Beruf & Sport  
[www.workershop.com](http://www.workershop.com)



**HOFER**  
TIEFBAU  
**Prad am Stilfserjoch**  
[www.hofer-tiefbau.com](http://www.hofer-tiefbau.com)



**LICO** +  
SWISS QUALITY FLOORS  
[www.lico.ch](http://www.lico.ch)



**METALLBAU**  
GLURNS GmbH / SRL  
39020 GLURNS  
Tel. +39 0473 831 323

## Wichtige Infos

## Informazioni utili

## Important informations

### Covid-19

Angesichts der Pandemie, die uns in dieser Zeit alle fest in Griff hat, sind wir als Organisatoren des Reschenseelaufs bestrebt, für die nächste Ausgabe vom **17. Juli 2021**, ein in allen Aspekten sicheres Rennen zu organisieren.

Alle Details zum Rennformat, alle aktuellen Bestimmungen werden im **SPEZIAL-REGLEMENT** zusammengefasst und auf der Homepage [www.reschenseelauf.it](http://www.reschenseelauf.it) fortlaufend aktualisiert, geändert und veröffentlicht.

**Das obige Reglement wird dauernd aktualisiert und daher gilt immer das jeweilige Datum der Einsichtnahme.**

Die Infos hier im Überblick sollten aber inzwischen Auskunft über wichtige Punkte geben.

### Covid-19

Visto che la pandemia ci tiene ancora tutti saldamente sotto controllo, in quanto organizzatori del giro Lago di Resia ci sforziamo per organizzare una gara sicura sotto ogni aspetto per la prossima edizione del **17 luglio 2021**.

Tutti i dettagli sul formato della gara e tutte le disposizioni vigenti verranno continuamente aggiornati, modificati e pubblicati nel **REGOLAMENTO SPECIALE** sul sito [www.girolagodiresia.it](http://www.girolagodiresia.it).

**Il regolamento verrà aggiornato continuamente e quindi si applica sempre la rispettiva data di visione.**

Le informazioni qui contenute forniscono informazioni sui punti salienti:

### Covid-19

In view of the pandemic that has us all firmly under control at this time, we as the organizers of the Resia Lake Race endeavour to organize a race that is safe in many aspects for the next edition the **17th July 2021**.

All details about the race format and all current provisions are always up to date, changed and published in the **SPECIAL REGULATION** that is published on the website [www.reschenseelauf.it](http://www.reschenseelauf.it).

**The above regulation is updated constantly and therefore the respective date of publication is always valid.**

The information here should, however, provide enough information about the most important points.

### Kosten Anmeldung

**Hauptlauf, Just for Fun,  
Nordic Walking und Handbiker:  
35 € + 3,50 € (Gebühren)**

14.06.2021 - 13.07.2021 (22.00 Uhr)

**Kinder: 10 € + 1,50 € (Gebühren)**

14.06.2021 - 13.07.2021 (22.00 Uhr)

Keine Nachmeldungen möglich!

Keine Gruppenanmeldungen möglich!

### Costi d'iscrizione

**Corsa principale, Just for Fun,  
Nordic Walking e Handbiker:  
35€ + 3,50 € (commissione)**

14.06.2021 - 13.07.2021 (ore 22.00)

**Bambini: 10 € + 1,50 € (commissione)**

14.06.2021 - 13.07.2021 (ore 22.00)

L'iscrizione tardiva sul posto non è possibile!

L'iscrizione di gruppo non è possibile!

### Registrations fee

**Main Run, Just for Fun,  
Nordic Walking, Handbiker:  
35 € + 3,50 € (costs)**

14.06.2021-13.07.2021 (10.p.m.)

**Kids: 10 € + 1,50 € (costs)**

14.06.2021 - 13.07.2021 (10 p.m.)

No late registrations possible!

No group registrations possible!



Prad am Stj. - Tel. 0473 618 634



Prad am Stj. - Tel. 0473 616 181

MALERBETRIEB



ORTLER  
des Ortler Daniel & Co. KG  
Mals  
Mobil +39 348 31 52 170



MALS  
TEL. 0473 831528



[www.annalena.cc](http://www.annalena.cc)



Schlanders/Vetzan  
Tel. +39 0473 740 124  
[www.grbau.it](http://www.grbau.it)

## Anfahrt

Bei der Anreise zum Start/Zielgelände in Graun im Vinschgau ist am Samstag, den 17. Juli 2021 mit hohem Verkehrsaufkommen auf der Staatsstraße SS40 zu rechnen.  
**ACHTUNG: Planen Sie Ihre Anreise deshalb rechtzeitig!**

**Parkplätze:** Direkt neben dem Start/Zielgelände werden auf der Grünzone ausreichend **gratis Parkplätze** für PKWs zur Verfügung gestellt.

## Arrivo

Si prevede traffico intenso sulla strada statale SS40 nella giornata di sabato 17 luglio 2021 per raggiungere la zona della partenza/traguardo a Curon Venosta.  
**ATTENZIONE: Organizzate in tempo il vostro viaggio!**

**Parcheggi:** Disponibilità di parcheggio sufficiente per autovetture nelle immediate vicinanze della partenza/traguardo.  
**Il parcheggio è gratis.**

## How to get there

On Saturday 17th July 2021, when traveling to the start/finish area in Graun im Vinschgau, high traffic is to be expected on the road SS40.

**ATTENTION: Organise your journey!**

**Parking:** Sufficient parking lots will be provided close to the start and finish area.  
**No payment is required.**

## Startpaket

### Jeder Teilnehmer erhält:

- Einen stylischen und hochwertigen, sowie vielseitig verwendbaren Rucksack (bei der Startnummernausgabe)
- Verpflegungspaket (im Ziel)

## Pacco gara

### Ogni partecipante riceverà:

- uno zaino versatile e di alta qualità (al ritiro del pettorale)
- un pacco di prodotti sponsorizzati (all'arrivo)

## Race packs

### Each runner receives:

- a stylish and high quality backpack (at the bib distribution)
- a food package (finish race)

## Startzeiten

**13:00 Uhr** Kinder  
**15:57 Uhr** Handbiker  
**16:00 Uhr** Hauptlauf und Just for Fun  
**16:30 Uhr** Nordic Walking

## Partenze

**ore 13:00** Bambini  
**ore 15:57** Handbiker  
**ore 16:00** Corsa principale e Just for Fun  
**ore 16:30** Nordic Walking

## Start

**1:00 p.m.** Kids  
**3:57 p.m.** Handbiker  
**4:00 p.m.** Main run and Just for Fun  
**4:30 p.m.** Nordic Walking



39023 Erys  
Tel. +39 0473 739 937  
[www.schoenthaler.com](http://www.schoenthaler.com)



Schlanders/Vetzan  
Tel. +39 0473 742 188  
[www.gaertnerei-schoepf.com](http://www.gaertnerei-schoepf.com)



39020 Glurns  
Tel. +39 0473 83 17 29  
[www.wielander.it](http://www.wielander.it)



39024 Mals/Burgeis  
Tel. +39 0473 830 105  
[www.sport-zierheld.com](http://www.sport-zierheld.com)



39020 St. Valentin a.d.H.  
Mobil 335 60 11 959 | [info@massivmoebel.it](mailto:info@massivmoebel.it)  
[www.massivmoebel.it](http://www.massivmoebel.it)



39028 Schlanders/Vetzan  
[www.tappeiner.bz](http://www.tappeiner.bz)  
Tel. +39 0473 74 24 88

## Startnummernausgabe Ritiro pettorali

## Distribution bib

**Eigenerklärung COVID -19 abgeben**  
Die Startnummer muss persönlich abgeholt werden.

**Hauptlauf, Just for Fun, Nordic Walking und Handbiker**  
Freitag, 16.07.21: 15.00 - 19.00 Uhr  
Samstag, 17.07.21: 09.00 - 15.00 Uhr

**Kinderlauf**  
Freitag, 17.07.21: 15.00 - 19.00 Uhr  
Samstag, 17.07.21: 09.00 - 12.00 Uhr

**Consegnare l'autodichiarazione COVID-19**  
Il pettorale deve essere ritirato personalmente.

**Corsa principale, Just for Fun, Nordic Walking e Handbiker**  
Venerdì, 16.07.21: ore 15.00 - 19.00  
Sabato, 18.07.20: ore 09.00 - 15.00  
**Corsa bambini**  
Venerdì, 16.07.21: ore 15.00 - 19.00  
Sabato, 17.07.21: ore 09.00 - 12.00

**Deposited self declaration COVID-19**  
The bib must be collected personally.

**Mainrun, Just for Fun, Nordic Walking, Handbiker**  
Friday, 16.07.21: 3 p.m. to 7 p.m.  
Saturday, 17.07.21: 9 a.m. to 3 p.m.  
**Kids running**  
Friday, 16.07.21: 3 p.m. to 7 p.m.  
Saturday, 17.07.21: 9 a.m. to 12 a.m.

## Startblöcke

## Griglie partenze

## Starting blocks

### Hauptlauf – Just for Fun – Nordic Walking

**16.00 Uhr:** 1. Block – Hauptlauf  
**16.06 Uhr:** 2. Block – Hauptlauf  
**16.12 Uhr:** 3. Block – 1.10 h – 1.20 h  
**16.18 Uhr:** 4. Block – 1.20 h – 1.30 h  
**16.24 Uhr:** 5. Block – 1.30 h – 1.40 h  
**16.30 Uhr:** 6. Block – Nordic Walking

### Corsa principale – Just for Fun – Nordic Walking

**ore 16.00:** 1. griglia – Corsa principale  
**ore 16.06:** 2. griglia – Corsa principale  
**ore 16.12:** 3. griglia – 1.10 h – 1.20 h  
**ore 16.18:** 4. griglia – 1.20 h – 1.30 h  
**ore 16.24:** 5. griglia – 1.30 h – 1.40 h  
**ore 16.30:** 6. griglia – Nordic Walking

### Main Race – Just for Fun – Nordic walking

**04.00 p.m.:** 1. block – main race  
**04.06 p.m.:** 2. block – main race  
**04.12 p.m.:** 3. block – 1.10 h – 1.20 h  
**04.18 p.m.:** 4. block – 1.20 h – 1.30 h  
**04.24 p.m.:** 5. block – 1.30 h – 1.40 h  
**04.30 p.m.:** 6. block – Nordic Walking

## Verpflegung

## Ristori

## Catering Facility

“Self-Service” Stationen an der Strecke mit frischem Trinkwasser.

**Zielverpflegung: Verpflegungspaket**

Acqua potabile fresca “Self-Service” in numerosi punti lungo tutto il percorso.

**Arrivo: pacco ristoro**

“Self-Service” points along the run course with fresh drinking water.

**finish: food package**

**Appartement Prieth**  
URLAUB AM RESCHENPASS  
Tel. 333 95 44 013  
info@appartement-prieth.com  
www.appartement-prieth.com

 **GARAGE ZIERNHELD**  
  
39024 Mals/ Burgeis  
Tel. +39 0473 831380  
[www.garageziernheld.it](http://www.garageziernheld.it)

  
**Traube Post**  
HOTEL AM RESCHENSEE  
39027 Graun | Tel. +39 0473 633 131  
[www.traube-post.it](http://www.traube-post.it)

  
**LECHTHALER ANDREAS**  
Tischlerei / Tafelgiesserei  
39027 Reschen (BZ)  
T +39 335 63 77 977  
[www.lechthaler.net](http://www.lechthaler.net)

  
**die Laufboutique**  
mit uns läuft's besser...  
Meran - Pfarrplatz 33  
Tel/Fax 0473 211142  
[www.die-laufboutique.it](http://www.die-laufboutique.it)

  
**Niederstätter**  
FEEL FREE TO BUILD  
[www.niederstaetter.it](http://www.niederstaetter.it)

## Ärztliches Zeugnis

Hauptlauf	<b>JA</b>
Just for Fun	<b>NEIN</b>
Nordic Walking	<b>NEIN</b>
Handbiker	<b>NEIN</b>
Kinder	<b>NEIN</b>

## Certificato medico

Corsa principale	<b>SI</b>
Just for Fun	<b>NO</b>
Nordic Walking	<b>NO</b>
Handbiker	<b>NO</b>
Bambini	<b>NO</b>

## Medical certificate

Main run	<b>YES</b>
Just for Fun	<b>NO</b>
Nordic Walking	<b>NO</b>
Handbiker	<b>NO</b>
Kids	<b>NO</b>

## Prämierung

### Kinder

Jeder Teilnehmer erhält Sachpreise und eine Medaille. Die ersten 3 platzierten Kinder jeder Kategorie werden **unmittelbar nach dem Rennen im Start/Zielgelände prämiert!**

### Handbiker

Alle Handbiker erhalten Sachpreise **direkt nach dem Zieleinlauf.**

### Nordic Walking

Die 10 Athleten, die der Richtzeit am nächsten kommen erhalten Sachpreise!

### Hauptlauf

Die 10 schnellsten Damen und Herren werden **direkt nach dem Zieleinlauf prämiert.** Die ersten 5 Platzierten jeder Kategorie erhalten Sachpreise.

Diese können beim INFOSTAND am Samstag, 17.07.21 von 19.00 - 21.00 Uhr mit der Startnummer oder einem Personalausweis abgeholt werden.

## Premiazione

### Bambini

Ogni partecipante riceve una medaglia di ricordo e premi non in contanti. I primi 3 arrivati di ogni categoria vengono premiati con premi a sorpresa **subito dopo la gara nella zona del traguardo/partenza.**

### Handbiker

Tutti gli handbiker ricevono premi non in contanti **subito dopo l'arrivo.**

### Nordic Walking

I primi 10 che si avvicinano di più al tempo predefinito ricevono premi non in contanti!

### Corsa principale

I primi 10 atleti fra donne e uomini **vengono premiati direttamente all'arrivo.** I primi 5 di ogni categoria ricevono premi in natura.

Questi premi possono essere ritirati sabato 17.07.21 dalle ore 19.00 - 21.00 presso INFOPOINT, consegnando il pettorale o mostrando una carta d'identità.

## Prize giving

### Kids

Every participant receives a medal and a non cash prize.

The first 3 of every category will additionally be rewarded **in the start/finish area.**

### Handbiker

All the handbikers get fantastic non cash prizes **directly after the race.**

### Nordic Walking

The 10 athletes, who are closest to the guide time, get non cash prizes!

### Main run

The first 10 athletes women and men of every category **get an award directly after the race.**

The first 5 of every category receive non cash prizes.

These prizes can be collected on Saturday 17.07.21 from 7 to 9 p.m. at the INFOPOINT by handing over the bib or showing an identity card.



## Expo/Markt

**Freitag, 16.07.21**, 14.00 bis 19.00 Uhr

**Samstag, 17.07.21**, 09.00 bis 20.00 Uhr

## Expo/mercato

**Venerdì, 16.07.21**, ore 14.00 alle 19.00

**Sabato, 17.07.21**, ore 09.00 alle 20.00

## Expo/market

**Friday, 16.07.21** from 2 p.m. to 7 p.m.

**Saturday, 17.07.21** from 9 a.m. to 8 p.m.

## Camper - Zelte

Im Zielgelände können Athleten mit Camper und Zelten anreisen. Keine Reservierung notwendig. **Kosten für Camper/Zelte: 15,00 € inkl. WC.**

## Camper - Tende

Nell'area del traguardo si può parcheggiare con il camper o la tenda. Non è necessario la prenotazione. **Costi Camper/tenda: 15,00 € incluso i servizi sanitari.**

## Camper - Tent

There is a reserved zone for athletes who arrive with a camper or a tent. No registration is necessary. **Costs for camper/tent 15,00 €. It includes toilet.**

## Medaille

Der Kauf der Medaille ist nur online buchbar bis zum **13.07.2021** bei der Anmeldung!  
**Keine Zeit- und Namensgravur möglich.**  
Preis der Medaille: **€ 10,00**

## Medaglia

L'acquisto della medaglia è possibile solo online tramite iscrizioni fino a venerdì il **13.07.2021. Senza incisione del tempo o nome. Costo della medaglia: 10,00 €**

## Medal

The purchase of the medal is possible only online until **13.07.2021** with the official registration! **Without time or name.**  
**Price of the medal: 10,00 €**

## Kleiderdepot/Chip

**Kleiderdepot ist nicht möglich.**  
Der Wegwerfchip ist in der Startnummer integriert und braucht nicht zurückgegeben werden. Es muss keine Kaution und Miete bezahlt werden.

## Deposito borse/Chip

**Il deposito borse non è previsto.**  
Il chip monouso è integrato nel pettorale e non deve essere restituito a fine gara. Non deve essere versato nessun deposito e noleggio.

## Bag deposit/Chip

**Bag deposit is not possible.**  
The timing chip is integrated in the bib number and does not need to be returned. No deposit or rental fee has to be paid.



## Foto

Um die schönsten Momente ihres Laufes festzuhalten, arbeiten wir mit einem Foto-service zusammen.

## Foto

Per catturare i più bei momenti della vostra corsa lavoriamo con un'agenzia fotografica.

## Photo

To capture the most beautiful moments of your run, we work together with a photo service.

## Diplom

Das Diplom kann von unserer Homepage oder direkt bei [www.tds-live.com](http://www.tds-live.com) heruntergeladen werden.

## Diploma

Il diploma può essere scaricato dal nostro sito o direttamente da [www.tds-live.com](http://www.tds-live.com)

## Ranking Certificate

The certificate can be downloaded from our homepage or directly at [www.tds-live.com](http://www.tds-live.com)

## Limitiertes Rahmenprogramm

**Freitag, 16.07.2021**  
Ab 14 Uhr - Expo/Markt

**Samstag, 17.07.2021**  
Ab 9 Uhr - Expo/Markt

**KEINE RESTAURATION**  
Nur Getränkeausgabestelle

## Intrattenimento limitato

**Venerdì, 16.07.2021**  
Dalle ore 14 - expo/mercato

**Sabato, 17.07.2021**  
Dalle ore 9 - expo/mercato

**NESSUNA RISTORAZIONE**  
Solo ritiro bibite

## Limited Entertainment

**Friday, 16.07.2021**  
From 2 p.m. - Expo/ market

**Saturday, 17.07.2021**  
From 9 a.m. - Expo/ market

**NO FOODSERVICE**  
Beverage take away point only

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer neuen Homepage:  
[www.reschenseelauf.it](http://www.reschenseelauf.it)

Salvo modifiche ed errori tipografici.

Potete trovare ulteriori informazioni sul nuovo sito:  
[www.girolagodiresia.it](http://www.girolagodiresia.it)

Reserved changes and stamp error.

For more information check out our new webpage:  
[www.reschenseelauf.it](http://www.reschenseelauf.it)

**sportfoto.bz.it**  
Sportevents & more

**F&R**  
BEREGNUNGSBAU  
Kaltern | 0471 665344 | [www.frbba.it](http://www.frbba.it)

**RESIDENCE - GARNI**  
**ALPENSTERN**  
39027 Reschen  
Tel. +39 0473 632 126  
[www.alpenstern.it](http://www.alpenstern.it)

**Elektrotechnik**  
**3E OHG**  
des Federspiel C. & T.  
faseroptische Systemlösungen  
Neudorf 46  
I-39027 Reschen  
Tel.: +39 0473 632 083  
Fax: +39 0473 632 2648  
E-mail: [info@3e-ohg.it](mailto:info@3e-ohg.it)  
**die Problemlöser!**

**Original Lechner**  
**VINSCHGER BAUERN**  
**SAUERKRAUT®**

**elfer**  
PROMOTION  
[elferpromotion.it](http://elferpromotion.it)  
+39 0471 251500

# Programm Programma



## Freitag/Venerdì, 16.07.2021

<b>ore 15.00-19.00 Uhr</b>	<b>Startnummernausgabe im Startareal <i>Ritiro pettorali in zona partenza</i></b>
<b>ore 14.00-20.00 Uhr</b>	<b>Bauernmarkt/Verkaufsstände <i>Mercatino contadino e EXPO</i></b>

## Samstag/Sabato, 17.07.2021

<b>ore 9.00-15.00 Uhr</b>	<b>Startnummernausgabe im Startareal <i>Ritiro pettorali in zona partenza</i></b>
<b>ore 9.00-20.00 Uhr</b>	<b>Bauernmarkt/Verkaufsstände <i>Mercatino contadino e EXPO</i></b>
<b>Ab/dalle: ore 13.00 Uhr</b>	<b>Start des Kinderlaufs <i>Partenza corsa per bambini</i></b>
<b>Um/alle: ore 15.57 Uhr</b>	<b>Start der Handbiker <i>Partenza handbiker</i></b>
<b>Ab/dalle: ore 16.00 Uhr</b>	<b>Start des 21. Reschenseelaufes <i>Partenza 21° Giro Lago di Resia</i></b>

Änderungen vorbehalten / salvo modifiche

 **INTERSPORT  
SPORT FOLIE**

39027 Reschen  
Tel. 0039 0473 633 155  
[www.sport-folie.com](http://www.sport-folie.com)

  
Autotransporte - Autotransport  
**HÖBLING HUGO**

39024 Mals  
Tel. +39 0473 831 102

  
**TRANS  
ALBERT**

Schluderns  
[www.transalbert.com](http://www.transalbert.com)

GASTHOF - ALBERGO

 **IRIS**   
BAR  
LOLLO  
MALS

Mals  
[www.hotel-iris.it](http://www.hotel-iris.it)  
[info@hotel-iris.it](mailto:info@hotel-iris.it)

  
**HABICHER  
HOLZBAU**

  
**HABICHER  
PHOTOVOLTAICS**

39027 St. Valentin auf der Haide  
[www.habicher.it](http://www.habicher.it)

  
**ORTLER SPITZ**  
VITAL HOTEL ★ ★ ★ S

39027 St. Valentin a. d. H. [www.hotel-ortlerspitz.it](http://www.hotel-ortlerspitz.it)

## Die Laufhochzeit

Das ist auch in der über 20-jährigen Geschichte des Reschenseelaufs einzigartig: Bei der heurigen Ausgabe wird geheiratet. Am 17.07.2021 werden Claudia Weber und Thomas Wenning den Bund fürs Leben eingehen. Nach über 100.000 gemeinsamen Laufkilometern und einem Verbrauch von mehr als 150 Paar Laufschuhen werden die beiden sich während des Laufs das Ja-Wort geben. Nach dem Start werden die beiden Läufer einen Abstecher ins Standesamt von Graun machen, wo sie standesamtlich durch den Bürgermeister Franz Prieth getraut werden. Danach geht es zurück auf die Laufstrecke. Erstmals in Europa startet ein Paar unverehelicht und kommt ins Ziel als frisch vermählt an. Gemeinsam mit Claudia und Thomas werden mehrere tausend Läufer dieses außergewöhnliche Ereignis teilen.



## Un matrimonio al Giro Lago di Resia

Ecco un altro un avvenimento unico nella storia ventennale del Giro Lago di Resia: nell'edizione di quest'anno si celebrerà un matrimonio. Il 17 luglio 2021 Claudia Weber e Thomas Wenning saranno uniti per sempre. Dopo più di 100.000 chilometri percorsi assieme e ben 150 paia di scarpe consumate, durante la corsa la coppia si dirà di sì. Dopo la partenza, i due partecipanti faranno una

deviazione verso l'ufficio anagrafe del comune di Curon Venosta, dove saranno uniti con rito civile dal sindaco Franz Prieth. Dopo la cerimonia torneranno al percorso. Per la prima volta in Europa, due partecipanti cominceranno la corsa da fidanzati e la finiranno freschi di matrimonio. Insieme a Claudia e Thomas migliaia di corridori condivideranno questo singolare avvenimento.



# Lageplan Piantina



**Elektro Malloth Josef KG**  
d. Malloth Annia & Co.  
[www.elektromalloth.it](http://www.elektromalloth.it)



39027 Reschen  
Tel. +39 0473 633 142



**HIGHEST  
QUALITY**  
**SCHREYÖGG**  
**1890**



# Streckenplan

## Piano di percorso



km

Kilometer  
chilometri

**Streckenführung Hauptlauf, JUST FOR FUN, Handbiker, Nordic Walking**  
 percorso per la gara principale, JUST FOR FUN, disabili, nordic walking



**Verpflegungspunkt  
(Selbstbedienung mit Wasser)**  
 punto di ristoro  
 (Selfservice con acqua)



# Sieger Vincitori

**Streckenrekord**  
*Primato del percorso-uomini:*  
**47.23**  
*(Konstantin Wedel, 2019)*

<b>2000</b>	1. Christian Leuprecht 2. Hermann Achmüller 3. Georg Brunner	50.04 50.36 51.12	
<b>2001</b>	1. Hermann Achmüller 2. Georg Brunner 3. Willi Innerhofer	49.42 50.44 51.35	
<b>2002</b>	1. Hermann Achmüller 2. Willi Innerhofer 3. Andreas Niederegger	49.54 50.08 50.54	
<b>2003</b>	1. Hermann Achmüller 2. Hannes Rungger 3. Eduard Lahner	50.33 52.03 52.33	
<b>2004</b>	1. Hermann Achmüller 2. Willi Innerhofer 3. Gil Pintarelli	50.27 51.53 53.13	
<b>2005</b>	1. Abdelhadi El Hachimi 2. Hermann Achmüller 3. Reinhard Harrasser	49.20 49.49 50.03	
<b>2006</b>	1. Reinhard Harrasser 2. Hermann Achmüller 3. Hannes Rungger	49.07 49.37 50.03	
<b>2007</b>	1. Hermann Achmüller 2. Mohamed Nassy 3. Rudi Brunner	49.49 50.31 51.34	
<b>2008</b>	1. Hermann Achmüller 2. Hannes Rungger 3. Eduard Lahner	50.09 50.31 52.04	
<b>2009</b>	1. Mazza Marco 2. Eduard Lahner 3. Hannes Rungger	50.04 50.34 50.56	
<b>2010</b>	1. Peter Lanziner 2. Hermann Achmüller 3. Eduard Lahner	49.35 50.09 50.22	
<b>2011</b>	1. Giovanni Gualdi 2. Eduard Lahner 3. Hannes Rungger	49.21 49.35 49.39	
<b>2012</b>	1. Peter Lanziner 2. Michal Horacek 3. Rudi Brunner, Michael Burger	49.52 52.34 54.25	
<b>2013</b>	1. Milan Kocourek 2. Peter Lanziner 3. Jiri Homolac	48.17 49.38 49.51	
<b>2014</b>	1. Tobias Schreindl 2. Jiri Homolac 3. Daniel Hofer	49.45 50.10 51.50	
<b>2015</b>	1. Giovanni Gualdi 2. Peter Lanziner 3. Johannes Hillebrand	49.01 49.27 49.44	
<b>2016</b>	1. Giovanni Gualdi 2. Maciek Miereczko 3. Konstantin Wedel	49.28 50.28 50.40	
<b>2017</b>	1. Emanuele Repetto 2. Konstantin Wedel 3. Markus Ploner	49.33 49.41 49.58	
<b>2018</b>	1. Khalid Jbari 2. Andrea Soffientini 3. Andrea Eugenio Astolfi	50.09 50.54 51.29	
<b>2019</b>	1. Konstantin Wedel 2. Jaiteh Ousman 3. Emanuele Repetto	47.23 49.23 49.30	
<b>2020</b>	1. Michael Hofer 2. Iacopo Brasi 3. Markus Ploner	49.57 50.15 51.16	

# Siegerinnen

## Vincitrici



<b>2000</b>	1. Rosy Patti 2. Barbara Folie 3. Verena Piccinin	1:04.30 1:09.29 1:10.16
<b>2001</b>	1. Renate Rungger 2. Edith Niederfriniger 3. Rosy Patti	1:00.23 1:01.12 1:04.37
<b>2002</b>	1. Renate Rungger 2. Helga Rauch 3. Karoline Dohr	56.54 59.32 1:03.19
<b>2003</b>	1. Francesca Zanuso 2. Luana Zanuso 3. Veronica Chiusole	59.27 1:02.13 1:03.04
<b>2004</b>	1. Helena Javornik 2. Renate Rungger 3. Francesca Zanuso	54.44 58.13 59.07
<b>2005</b>	1. Renate Rungger 2. Oksana Sklyarenko 3. Maja Gautschi	54.58 58.15 1:03.07
<b>2006</b>	1. Maja Gautschi 2. Maria Vranckx 3. Edeltraud Thaler	1:00.13 1:01.24 1:01.34
<b>2007</b>	1. Maja Gautschi 2. Milorad Kostic 3. Edeltraud Thaler	58.38 1:00.56 1:01.57
<b>2008</b>	1. Renate Rungger 2. Maja Gautschi 3. Michela Hafner	59.15 59.34 1:01.59
<b>2009</b>	1. Christine Fiedler 2. Maja Gautschi 3. Carla Verones	57.58 58.51 1:00.35
<b>2010</b>	1. Maja Gautschi 2. Jennifer Moresi 3. Gertraud Höllrigl	59.24 1:00.01 1:00.48
<b>2011</b>	1. Maja Gautschi 2. Sara Berti 3. Edeltraud Thaler	59.10 1:00.03 1:01.10
<b>2012</b>	1. Sandra Urach 2. Monica Carlin 3. Maja Gautschi	1:00.25 1:00.33 1:01.00
<b>2013</b>	1. Simone Raatz 2. Renate Rungger 3. Kathrin Hanspeter	58.15 58.48 59.14
<b>2014</b>	1. Kathrin Hanspeter 2. Kristina Mäki 3. Karin Freitag	55.50 56.47 59.58
<b>2015</b>	1. Kathrin Hanspeter 2. Petra Pircher 3. Edeltraud Thaler	57.03 1:00.41 1:01.00
<b>2016</b>	1. Eliana Patelli 2. Monika Rausch 3. Renate Rungger	58.34 59.14 1:00.35
<b>2017</b>	1. Emmie Collinge 2. Agnes Tschurtschenthaler 3. Simone Raatz	52.54 56.54 57.44
<b>2018</b>	1. Giovanna Epis 2. Nicole Svetlana Reina 3. Mayada Sayyad	53.42 57.59 58.54
<b>2019</b>	1. Simone Raatz 2. Kathrin Hanspeter 3. Anne Kesselring	56.08 56.34 57.48
<b>2020</b>	1. Sarah Giomi 2. Sandra Urach 3. Martina Bilora	58.16 58.49 1:02.21

**Streckenrekord**  
*Primato del percorso-donne:*

**52.54**

(Emmie Collinge, 2017)



# Der Reschenstausee – Untergang des obersten Vinschgau vor 70 Jahren

Wohl noch nie haben die Berichte der verschiedenen Medien so viel Echo erzeugt und so viele Menschen zum leeren Reschenstausee gelockt wie im Jahr 2021. Durch außerordentliche Wartungsarbeiten wurde der See früher abgelassen und gab die Reste des alten Graun über Wochen frei. So waren immer wieder sehr viele Wanderer zu beobachten, die die Mauerteile und Kellereingänge sehen und fotografieren wollten. Vor 70 Jahren war der oberste Vinschgau mit seinen drei Naturseen eines der schönsten Gebiete in ganz Südtirol. Der Reschen-, der Grauner- und der Haidersee boten ein abwechslungsreiches Bild und luden zu vielfältigen Tätigkeiten ein. Sehr bekannt waren die Seen für den Fischreichtum. Am alten Reschensee gab es ein gut besuchtes Schwimmbad. In etlichen gut geführten Betrieben, Gasthäusern und Hotels kehrten auch früher bekannte Leute und Prominenz ein. Die blühende, einmalig schöne Landschaft, die immer wieder gegen Überschwemmungen geschützt werden musste, ermöglichte eine gute Landwirtschaft. Einen Plan für einen Stausee gab es bereits 1911. Dieses Projekt hätte den Reschen- und den Grauner See vereint und um 5 m angehoben. Es wurde nie umgesetzt. Doch die Wiederaufnahme dieser Idee brachte den Untergang. Trotz vieler energischer Proteste der Bevölkerung, der Politiker vor Ort, mit dem mutigen Einsatz von Pfarrer

Alfred Rieper an der Spitze, gelang es nicht, das Projekt „Reschenstausee“ abzuwenden. Selbst der Gang von Pfarrer Rieper zum Papst nach Rom und Interventionen z.B. bei Ministerpräsident Antonio Segni brachten nicht den gewünschten Abbruch der begonnenen Arbeiten, sondern „nur“ eine Wiederaufnahme der Verhandlungen über die Entschädigungen, die anfangs jeder Realität spotteten. Bereits 1940 wurde mit den Bauarbeiten begonnen. 1949 erfolgte die sogenannte Probestauung, 1950 wurde der See das erste Mal bis zum Maximum gestaut. Auch heute noch ist der Reschensee der größte Stausee Südtirols. Eine spätere Stauung des Haidersees im Jahre 1960 konnte durch energische Proteste verhindert werden. Es gibt nur mehr wenige Zeitzeugen, die von dem bitteren Schicksal, Wiesen, Weiden, Haus und Hof im Wasser versinken zu sehen, berichten können. Sie konnten den Verlust der Heimat nie verkraften, bis heute nicht. Für die nachkommenden Generationen wird der Reschensee immer mehr zur Attraktion, im Winter durch das Snowkiten, Eislaufen und Eissegeln, im Sommer mit dem Weg um den Reschensee, durch das Fahrradfahren, durch das Kiten, durch das Schiff Hubertus. Die größte Veranstaltung ist jährlich der Reschseelauf, an dem bis zu 4.000 Läufer teilnehmen.

Valentin Paulmichl

**Backstube  
Angerer**

St. Valentin auf der Haide  
[www.backstube.it](http://www.backstube.it)

**Auto Moser**

39028 Schlanders  
Tel. 0473 62 11 85  
[www.moser-arnold.com](http://www.moser-arnold.com)

**Bau Reinalter**

Burgeis | +39 335 64 11 084  
[reinalter.arnold@rolmail.net](mailto:reinalter.arnold@rolmail.net)

**BauFix  
MöbelFix**

Schlanders - Tel. 0473 740175  
[www.moebelfix.it](http://www.moebelfix.it) - [www.baufix.it](http://www.baufix.it)

**baugut**  
RESCHEN



**BAYER TRANSPORTE GMBH|SRL**  
[www.bayer-transporte.it](http://www.bayer-transporte.it)

# Lago di Resia - 70 anni fa la catastrofe dell'alta Val Venosta

Non era mai successo che i servizi trasmessi dai diversi media creassero un tale eco e attirassero così tante persone al lago di Resia come per il suo svuotamento nel 2021. Per consentire lo svolgimento dei lavori di manutenzione straordinaria il lago è stato svuotato, facendo così riaffiorare per alcune settimane le rovine di Curon vecchia. Si sono così potuti notare molti escursionisti che desideravano vedere e fotografare i resti dei muri e gli ingressi delle cantine. 70 anni fa l'alta Val Venosta, con i suoi tre laghi naturali, era uno dei luoghi più belli dell'Alto Adige. I laghi di Resia, Curon e San Valentino creavano un paesaggio vario e invitavano a svolgere molte attività. Gli specchi d'acqua erano molto conosciuti per la ricchezza di pesce. Al vecchio lago di Resia c'era una piscina ben frequentata. Nei numerosi alberghi soggiornavano anche personaggi famosi. Il paesaggio florido e unico, che doveva essere continuamente protetto dalle inondazioni, permetteva un'agricoltura prospera. Già nel 1911 esisteva un progetto per la creazione di un lago artificiale. Esso prevedeva di unire i laghi di Resia e Curon e di innalzare di 5 metri il livello dell'acqua, ma non fu mai realizzato. La ripresa di quest'idea portò alla catastrofe. Nonostante le molte ed energiche proteste della popolazione, dei politici del posto, con il coraggioso intervento del parroco Alfred Rieper in testa, non si riuscì ad evi-

tare il progetto del lago artificiale di Resia. Neppure la visita del parroco Rieper dal Papa a Roma e gli interventi, tra gli altri, presso il Presidente del Consiglio Antonio Segni portarono la desiderata interruzione dei lavori già in corso, bensì "soltanto" una ripresa delle trattative sulle compensazioni, che all'inizio erano esigue. I lavori di costruzione cominciarono già nel 1940. Nel 1949 avvenne il cosiddetto allagamento di prova, nel 1950 per la prima volta la diga fu riempita completamente. Ancora oggi il lago di Resia è il più grande bacino artificiale dell'Alto Adige. Grazie a energiche proteste, nel 1960 si riuscì ad evitare la creazione di una seconda diga al lago di San Valentino. Sono rimasti solo pochi testimoni oculari che possono raccontare il triste destino di veder sprofondare sott'acqua i prati e i pascoli, le case e i masi. Non sono mai riusciti a superare la perdita della loro piccola patria e non ci riescono ancora. Per le generazioni successive il lago di Resia è diventato sempre più un'attrazione, in inverno con lo snowkite, il pattinaggio e la corsa a vela sul ghiaccio; in estate con le passeggiate attorno al lago di Resia, i giri in bicicletta, il kitesurf, le gite sulla nave Hubertus. La principale manifestazione annuale è il Giro Lago di Resia, al quale partecipano fino a 4.000 atleti.

Valentin Paulmichl



**Theiner**  
Betten - Mode - Wäsche  
piumini - moda - intimo  
[www.bettenhaustheiner.it](http://www.bettenhaustheiner.it)

**brigi**  
EVERYDAY | EVERYWHERE  
[www.brigi.it](http://www.brigi.it)

**CALVA BAU**  
GmbH/Srl  
Laatsch/Mals  
Tel +39 0473 83 04 50  
[info@calvabau.it](mailto:info@calvabau.it)

**Camping zum See**  
Restaurant  
St. Valentin a.d.H. | [www.zumsee.it](http://www.zumsee.it)

**CONRAD**  
CENTER PARC ROM  
Müstair - Cunfin  
Tel. 0041 (0)81 858 56 80  
[drogerie@conradsa.ch](mailto:drogerie@conradsa.ch)

**CANINS**  
CARTA - IMBALLAGGI - PRODOTTI ALBERGHIERI  
PAPIER - VERPACKUNG - HOTEL ARTIKEL  
[www.canins.com](http://www.canins.com)



Besuchen Sie uns im Winter  
Visitateci d'inverno

[www.reschenpass.it](http://www.reschenpass.it)

